

Les Saïsiés

19 - 23 January 2010

skiing training
17 / 19 January 2010



Cross Country skiing



Alpine skiing

Snow Board

& Cross Country Ski Run
and Snow Shoes Walks

Euro Winter Games 2010

Fédération Française du Sport d'Entreprise
3 rue Dieudonné Costes 75013 Paris

Tel: 01 56 64 02 10 / evenementiel@ffse.fr / Site: www.ffse.fr

Editoriaux Editorials	3-5
Programme Program	6
Compétitions sportives Sports Competitions	7-9
Plan des sites Ski map	10
Moyen d'accès Means of access	11
Informations générales General Information	12
Conditions de participation Conditions of participation	13
Frais de participation et Délais Participation fee and Deadlines	14
Hébergement Accomodation	15
Les Saisies, ville d'accueil Les Saisies, a welcoming city	16
Contact Contact	16



Didier BESSEYRE, Président de l'EFCS et de la FFSE

C'est comme toujours, dans un esprit sportif et festif, que se dérouleront les XI^{èmes} Jeux Européens du Sport d'Entreprises d'Hiver 2010 organisés par la Fédération Française du Sport d'Entreprise et la région du Beaufortain.

Cette manifestation devrait réunir près de 500 sportifs venus de toute l'Europe. Cette compétition, placée sous le double signe d'une pratique loyale et saine du sport, trouvera, nous ne doutons pas, tout son sens dans la rigueur et le professionnalisme de l'organisation française.

La « parenthèse 2008 » doit inciter les fédérations nationales membres à la plus grande mobilisation, la réussite des Jeux de 2010 conditionnera durablement les organisations hivernales du sport d'entreprise en Europe.

En faisant le choix de participer à ces Jeux, vous aurez l'occasion de découvrir une des plus belles régions françaises qui a décidé de vous accueillir dans l'écrin de ses montagnes et dont la population fera de chacun d'entre vous un invité d'honneur.

La qualité des infrastructures et des sites proposés, le goût et le savoir faire traditionnel français pour les sports d'hiver nous garantissent la réussite de ces Jeux 2010.

C'est donc confiant et mobilisateur que je vous invite à participer massivement à ces XI^{èmes} Jeux Européens du Sport d'Entreprise qui seront, pour nous tous, l'événement européen majeur en 2010.

Je vous donne donc rendez-vous aux Saisies.

Bien à vous

Didier BESSEYRE, President of the EFCS

The 21st European Company Sport Winter Games in 2010, organised by the French Federation for Company Sport and the region of Beaufortain, will take place as usual in a festive and sporting atmosphere.

This event should bring together nearly 500 sportsmen coming from all over Europe. There is no doubt that this competition which will take place by respecting the spirit of fair play, will find its sense in the meticulousness and the professionalism of the French organisation.

The "parenthesis 2008" should encourage the national federations as members of the EFCS to the highest possible participation. The success of the Games in 2010 will namely serve as an enduring basis for the winter events of the Company Sport in Europe.

By choosing to participate in these Games, you will get the opportunity to discover one of the most beautiful French regions which has decided to welcome you in midst of its majestic mountains and whose population will treat everyone as a guest of honour.

The quality of the infrastructure, the suggested locations and the traditional French savoir-faire regarding the Winter Sport Games give a guarantee for the success of these Games in 2010.

Being very confident and encouraging, I invite you to participate in a huge number in the 21st European Company Sport Winter Games, which will be the biggest European event in 2010 for all of us.

Looking forward to seeing you in "Les Saisies"!

Yours sincerely,



Dominique Doix

Président de la communauté de communes du Beaufortain

C'est avec beaucoup de plaisir et une grande fierté que le Beaufortain accueillera les jeux européens d'hiver du sport d'entreprise en 2010.

Le travail concerté entre les agriculteurs et les différents acteurs socioprofessionnels du tourisme et de l'artisanat a su préserver l'équilibre du Territoire qui en fait un lieu privilégié pour la pratique de nombreux sports de plein air.

Ses stations de ski à « taille humaine » sauront, j'en suis sûr, vous offrir l'accueil et l'organisation nécessaire à la pleine réussite de ces jeux et cela dans un cadre prestigieux.

Bienvenue en Beaufortain !

Dominique Doix

President of the community of Beaufortain's communes

I am very glad and proud of the fact that Beaufortain is going to be the host of the European Company Sport Winter Games in 2009.

The work on which farmers and different socio-professionals from the tourism industry and the artisanry have agreed on, guarantees an equilibrium of the territory of Beaufortain, and thus leads to a popular location for the practice of a huge number of free air sport.

I am pretty sure of the fact that this skiing area of a "human size" will create the necessary positive setting enabling the full success of the Games.

Welcome to Beaufortain!



Jean Louis BERTRY, Président du Comité d'Organisation

Lorsque la Fédération Française du Sport d'Entreprise (FFSE) a proposé une réflexion sur le choix du prochain site des jeux d'hiver, je me suis rapidement trouvé en première ligne, étant le régional alpin du bureau directeur et ayant déjà participé aux jeux européens d'hiver de Jaca (Espagne) et de Spindleruv Mlyn (République Tchèque).

Résidant à Lyon, et fréquentant depuis plus de trente cinq ans le village station d'Arêches en Savoie, il ne m'a pas fallu déployer nombre d'arguments pour convaincre les membres du bureau du bien fondé d'une candidature du massif du *Beaufortain*, non seulement pour nos jeux nationaux de 2009, mais aussi en 2010 pour les jeux européens de l'EFCS.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme et de fierté que j'écris aujourd'hui cet édito en tant que président du comité d'organisation de ces jeux européens d'hiver 2010 en Beaufortain.

Connaissant la beauté de cette montagne, et l'application avec laquelle ses habitants ont su préserver celle-ci, je suis certain que vous serez satisfait de votre séjour et de vos découvertes durant cette semaine de loisirs, de stages et de compétition.

Je me fais à cette occasion, le porte parole des animateurs techniciens des structures locales que nous mettons à contribution pour vous assurer que vous bénéficierez de toutes leurs attentions ainsi que des aménagements sportifs de qualités, disponibles pour l'organisation.

Je vous sais déjà impatient de découvrir la station olympique des Saisies.

Nous vous attendons nombreux pour cette nouvelle édition EFCS des **jeux sport entreprise d'hiver** qui seront précédés de trois jours de stage, ou de ski libre. Les supporters qui ne manqueront pas de venir vous soutenir, auront l'opportunité de profiter de balades en raquettes dans le massif durant cette semaine de séjour à la neige.

Jean Louis BERTRY, President of the Organisation Committee

When the French Federation for Company Sport (FFSE) came forward with a proposal regarding the choice of the upcoming location of the Winter Games, I soon found myself to be first in line. This fact derived from two different reasons: me being the representative of the alpine region within the management board but also my earlier participation in the Winter European Games in Jaca (Spain) and in Spindleruv Mlyn (the Czech Republic).

Resident in Lyon and visiting the ski station of Arêches in Savoie on a regular basis for more than thirty years now, I didn't need to bring forward a huge number of reasons in order to persuade the members of the management board of the candidature's suitability of Beaufortain's locations, not only for our National Games in 2009 but also for the EFCS European Games in 2010.

Today I am writing this editorial with a lot of enthusiasm and pride in my function as the President of the Organisation Committee of these EFCS European Winter Games 2010 in Beaufortain.

Knowing the beauty of this mountain region and the way in which the inhabitants have contrived to preserve it, I am pretty sure that your stay as well as your inventions during this week of free-time, classes and competition will fully satisfy you.

I take this opportunity to address you as the speaker of the persons in charge of the technical support of the local structures. Their services are going to be put at your disposal in order to make sure that you are going to benefit from their entire attentiveness on the one hand and from the availability of high-quality sports facilities for the organisation on the other hand.

I know that you are already impatient to discover the Olympic location of Les Saisies.

We hope to welcome you in large numbers to the EFCS European Company Winter Games which will be preceded by 3 days of ski courses or skiing on your own. The supporters, who will not miss out on the opportunity to come, are going to profit from snowshoeing within the massif during this week of stay.

Programme

Samedi 16 janvier 2010

Arrivée des participants pour les stages de ski alpin et nordique (office du tourisme Les Saisies)

Dimanche 17 janvier 2010

Stage de ski encadré par des moniteurs de l'ESF (RDV à 9H devant l'ESF)

Lundi 18 janvier 2010

Stage de ski encadré par des moniteurs de l'ESF (RDV à 9H devant l'ESF)

Mardi 19 janvier 2010

Suite et fin du Stage de ski

Arrivée des participants pour l'Euro Winter Games 2010 : Accréditation au centre de rencontre de l'EFCS (salle Cristal)

18h00 : Cérémonie d'Ouverture

20h00 : Dîner (salle Cristal)

Mercredi 20 janvier 2010

9h00—16h00 : Compétitions sportives

20h00 : Dîner (salle Cristal)

Jeudi 21 janvier 2010

9h00—16h00 : Compétitions sportives

20h00 : Dîner (salle Cristal)

Vendredi 22 janvier 2010

9h00—16h00 : Fin des compétitions sportives

18h00 : Cérémonie de Clôture

20h00 : Dîner de clôture (salle Cristal)

22h30 : Soirée de gala

Program

Saturday, the 16th of January, 2010:

Arrival of the participants attending the courses in Alpine and Nordic skiing

Sunday, the 17th of January, 2010:

Skiing course led by the teachers of the ESF

Monday, the 18th of January, 2010:

Skiing course led by the teachers of the ESF

Tuesday, the 19th of January, 2010:

Continuation and End of the skiing course

Arrival of the participants of the European Winter Games 2010 : Accreditation at the meeting centre of the EFCS (room Cristal)

18:00 Opening ceremony

20:00 Dinner (room Cristal)

Wednesday, the 20th of January, 2010:

09:00 – 16:00: Sportive competitions

20:00: Dinner (room Cristal)

Thursday, the 21st of January, 2010:

09:00 – 16:00: Sports competitions

20:00: Dinner (room Cristal)

Friday, the 22nd of January, 2010:

09:00 – 16:00: End of the Sports competitions

18:00: Closing ceremony

20:00: Closing dinner (room Cristal)

22:30: Gala evening

Compétitions sportives

Slalom Géant

Site de compétition : Les Saisies
Pistes : Stade du Manat / La Légette
Compétition féminine, masculine
Règle : 2 manches individuelles
Date : Mercredi 20 janvier matin
Date : Jeudi 22 janvier 2009 au matin

Slalom Spécial

Site de compétition : Les Saisies
Pistes : Stade du Manat / La légette
Compétition féminine, masculine
Règle : 2 manches individuelles
Date : Jeudi 21 janvier 2010 au matin

Slalom Parallèle

Site de compétition : Les Saisies
Pistes : Téléski des Perriots
Compétition féminine, masculine
Règle : Elimination directe après 2 passages sur les parcours de droite et de gauche
Date : Jeudi 21 janvier 2010 après 17h (nocturne)

Slalom Géant Par Équipe

Site de compétition : Les Saisies
Pistes : Stade du Manat
Compétition féminine, masculine et mixte (1 femme)
Règle : 1 manche
Date : Vendredi 22 janvier 2010 au matin

Border Cross

Site de compétition : Les Saisies
Pistes : Snow Park
Compétition féminine, masculine
Règle : Classement Individuel
Date : Jeudi 22 janvier 2009

Border Cross Par Equipe

Site de compétition : Les Saisies
Pistes : Snow Park
Compétition féminine, masculine
Règle : Équipes composées d'au moins une femme.
Date : Vendredi 23 janvier 2009

Sports competitions

Giant Slalom:

Venue: Les Saisies
Pistes: Stade du Manat / La Légette
Women / Men Competition
Rule: two single runs
Date: Wednesday, the 20th of January, in the morning
Date: Thursday, the 22nd of January 2009, in the morning

Special Slalom:

Venue: Les Saisies
Pistes: Stade du Manat / La Légette
Women / Men Competition
Rule: two single runs
Date: Thursday, the 21st of January 2010, in the morning

Parallel Slalom:

Venue: Les Saisies
Pistes: Teleski des Perriots
Women / Men Competition
Rule: Direct elimination after 2 passages on left and right courses
Date: Thursday, the 21st of January 2010, after 17 hours (night)

Relay Giant Slalom:

Venue: Les Saisies
Pistes: Stade du Manat
Women / Men Competition and mixed competition (1 woman)
Rule: one heat
Date: Friday, the 22nd of January 2010, in the morning

Border Cross:

Venue: Les Saisies
Pistes: Snow Park
Women / Men Competition
Rule: Individual Evaluation
Date: Thursday, the 22nd of January 2009

Relay Border Cross:

Venue: Les Saisies
Pistes: Snow Park
Women / Men Competition
Rule: a team composed of at least one woman
Date: Friday, the 23rd of January 2009

Compétitions sportives

Sports competitions

5 km

Site de compétition : Les Saisies
Compétition féminine
Règle : Classement Individuel
Date : Mercredi 20 janvier 2010 au matin

5 km

Venue: Les Saisies
Women Competition
Rule: individual evaluation
Date: Wednesday, the 20th of January 2010 in the morning

Biathlon

Site de compétition : Les Saisies
Compétition féminine, masculine
Date : Jeudi 21 janvier 2010 matin

Biathlon

Venue: Les Saisies
Women / Men Competition
Date: Thursday, the 21st of January 2010 in the morning

10 km

Site de compétition : Les Saisies
Compétition masculine
Règle : Individuel
Date : Mercredi 20 janvier 2010 au matin

10 km

Venue: Les Saisies
Men Competition
Rule: individual evaluation
Date: Wednesday, the 20th of January 2010 in the morning

KO Sprint

Site de compétition : Les Saisies
Compétition féminine, masculine
Règle : 500 mètres
Date : Jeudi 21 janvier 2010 après midi

KO Sprint

Venue: Les Saisies
Women / Men Competition
Rule: 500 metres
Date: Thursday, the 21st of January 2010 in the afternoon

Relais 15 km

Site de compétition : Les Saisies
Compétition féminine
Règle : 3 équipes s'affronteront.
Date : Vendredi 22 janvier 2010

Relay 15 km

Venue: Les Saisies
Women Competition
Rule: 3 teams facing each other
Date: Friday, the 22nd of January 2010

Compétitions sportives

Sports competitions

Relais 3 x 10 km

Site de compétition : Les Saisies

Compétition masculine

Règle : 3 équipes s'affronteront.

Date : Vendredi 22 janvier 2010

Relay 3x10km

Venue: Les Saisies

Men competition

Rule: 3 teams facing each other

Date: Friday, the 22nd of January 2010

Concours de Vitesse

Site de compétition : Les Saisies

Compétition féminine, masculine

Règle : Ludique

Date : Chaque jour durant 2 heures

Speed skiing:

Venue: Les Saisies

Women / Men Competition

Rule: playfully

Date: Every day over a period of 2 hours

Ski et Activités de loisirs

Ski and leisure activities

Randonnées en raquettes

Chaque jour, une sortie journée (5h00 de marche environ) ou une sortie demi-journée (2H en matinée ou en après-midi, au choix suivant la demande et la météo) seront programmées.

Snowshoeing

Every day, a day trip (nearly 5 hours of hiking) or a half day trip (2 hours in the morning or in the afternoon, depending on the demand and the weather) will be organised.

Moyen d'accès

Means of access



En voiture / By car: Paris 630 km

Lyon 170km

Albertville 25km

Turin 210 km

En train / By train : Gare d'Albertville à 30 km

En avion / By plane : Aéroport de Lyon 166 km

Aéroport de Genève 106 km



Informations Générales

General Informations

TRANSPORT

Le transport entre les hôtels et les sites de compétitions seront assurés par des navettes durant la journée uniquement.

SECURITE

Les Jeux ont reçu le soutien de toutes les autorités de la ville des Saisies. La direction de la sécurité publique, la gendarmerie et la police sont donc impliquées dans le déroulement des Jeux. Elles assureront la sécurité lors des cérémonies d'ouverture et de clôture et veilleront à ce que tous les transferts pendant les Jeux fonctionnent aussi bien que possible.

PREMIERS SECOURS

Sur tous les sites des compétitions se trouvent des installations de premiers secours. De plus, le service médical des pistes se chargera au besoin du transport à l'hôpital le plus proche.

TRANSPORT:

Shuttle buses will be put at your disposal in order to guarantee the transport between the hotels and the competition sports grounds during day only

SECURITY:

The Games are supported by all authorities of Les Saisies. The directions of the public security and of the constabulary as well as the direction of the police are integrated in the course of the Games. They will assure the security during the opening and closing ceremony and will be responsible for seeing that all transfers will function as well as possible during the Games.

FIRST AID:

All sports grounds are equipped with the necessary first aid installations. Besides, the medical service responsible for the ski runs will be in charge of the transport to the nearest hospital in case of emergency.



Conditions de participation

1. « Euro Winter Games 2010 » désigne les Jeux Européens du Sport d'Entreprise d'Hiver 2010, confiés à la FFSE par l'EFCS, auxquels seules des entreprises et associations sportives d'entreprises des pays membres de l'EFCS peuvent participer. Ces pays sont l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, la Croatie, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la Hongrie, l'Islande, l'Israël, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, Monaco, le Montenegro, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, la République Tchèque, la Slovénie, la Suède, la Suisse, la Turquie, l'Ukraine et la France.

2. Les inscriptions de sociétés et d'associations de tous les pays membres de l'EFCS sont transmises à la Fédération Nationale respective qui se charge ensuite des inscriptions auprès d'« Euro Winter Games 2010 » sous forme groupée. En raison des possibilités limitées, il y a un quota d'inscriptions pour certaines disciplines. Le contingentement et la répartition des engagements se font sur la base de la valeur moyenne de participation par pays et discipline au cours des trois derniers Jeux d'hiver.

3. La participation à « Euro Winter Games 2010 » est régie par les conditions contenues dans le Bulletin 2, sous réserve de modifications éventuelles nécessaires pour des raisons d'organisation. Les annulations dues au temps ou annulations nécessaires sans faute grave de l'organisation, pour lesquelles aucun remplacement n'est possible à court terme, doivent être acceptées par les participants. Il n'y a aucun droit à remboursement des sommes déjà versées.

4. Le programme définitif sera établi sur la base des inscriptions enregistrées au 01/11/09 (fin du délai de paiement), distribué lors de l'arrivée des Délégations. Les changements nécessaires au dernier moment du programme ou du mode de compétition doivent être acceptés par les participants.

5. Le transfert entre les hôtels et les sites des compétitions est compris dans les frais de participation. Toutefois ce transfert n'est garanti que si les hôtels ont été réservés par l'intermédiaire de «Euro Winter Games 2010 ». L'Association mettra tout en œuvre pour que le transport se passe le mieux possible. Vu l'importance de la manifestation, il n'est pas possible d'exclure de petits dysfonctionnements. Pour les participants, ces dysfonctionnements ne donnent pas droit au remboursement des sommes payées.

6. Les accords passés entre l'organisateur et les participants (fédérations) n'ont une validité juridique que sous la forme écrite. Cette disposition s'applique aussi s'il s'agit de supprimer cette disposition relative à forme écrite.

7. En cas de litiges en rapport avec l'organisation et le déroulement de la manifestation, seul le tribunal de Paris est compétent et choisi par les parties. Chaque participant et chaque fédération renoncent à toute autre juridiction. Seul le droit français s'applique pour la manifestation. Les Saisies sont aussi les lieux d'exécution pour toutes les prestations.

8. La participation à l'« Euro Winter Games 2010 » est à ses propres risques. L'association est seulement responsable en cas d'intention ou de négligence grave.

Conditions of participation

1. "Euro Winter Games 2010" denominate the European Winter Company Sport Games 2010 entrusted by the EFCS to the FFSE. In this Games only the companies and the associations of Company Sport belonging to the countries which are members of the EFCS. To these member countries belongs Germany, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Denmark, Spain, Estonia, Finland, Hungary, Island, Israel, Italy, Latvia, Lithuania, Monaco, Montenegro, Norway, Netherlands, Poland, the Czech Republic, Slovenia, Sweden, Switzerland, Turkey, Ukraine and France.

2. All companies and associations belonging EFCS member countries should send their registrations to their respective National Federations. In turn, these federations will be in charge of transmitting the registrations in groups to the "Euro Winter Games 2010" organisation. Due to restricted possibilities, a participation quota needs to be considered with regard to certain disciplines. The restriction and the partition concerning registrations are going to be determined on the basis of the mean value of each country's participation and the discipline in the course of the last three Winter Games.

3. The participation in the "Euro Winter Games 2010" is regulated by the conditions which can be found in the bulletin number 2, with the reservation of possible modifications due to organisational reasons. Annulations deriving from climatic conditions or further necessary annulations which do not result from any serious mistake committed by the organisation and which cannot be replaced in the short term, have to be accepted by the participants. Consequently, the participants have no right to the reimbursement of the sum of money once transferred.

4. The final program is going to be set up on the basis of the registrations received until the 1st of November, 2009 (payment deadline). This program will be handed out directly after the arrival of the Delegations. Necessary changes regarding the program or the mode of competition have to be respected by the participants.

5. The transfer between the hotels and the sports facilities is included in the participation fee. However, this transfer can only be guaranteed if the hotel reservation was made by the agent of "Euro Winter Games 2010". The federation will undertake everything so that the course of transport proceeds as well as possible. Taking into consideration the importance of the event, it is impossible to exclude the probable occurrence of any tiny functional disorder. However, tiny functional disorder does not justify any reimbursement of the paid sum of money.

6. Agreements reached between the organiser and the participants (federations) are only legally valid in a written form. This clause is still in force when it comes to repealing this clause with regard to the written form.

7. In case of disputes concerning the organisation and the processing of the event, only the tribunal in Paris is the one in charge and elected by the parties. Each participant and each federation renounces any other court of justice. Only the French law is applied to the event. Les Saisies, are the venue for all services.

8. The participation in the "Euro Winter Games 2010" is at one's own risk. The association is only responsible in case of recklessness or intention.

Frais de participation et Délais

Participation fee and Deadlines

Frais de participation : 70 €

Cette somme comprend :

- la participation aux compétitions
- Les transferts aux sites sportifs
- Cérémonies d'ouverture et de clôture
- Participation aux soirées festives
- Dotations de bienvenue
- Récompenses

Participation Fee: 70 €

This participation fee includes:

- participation in competitions
- transfers by shuttles to the sports grounds
- opening and closing ceremonies
- participation in the evening ceremonies
- subsidy of welcome
- awards

Frais de restauration : 80 €

Cette somme comprend les 4 dîners du 19 au 22 Janvier

Food : 80 €

This sum of money includes 4 dinners (19 to 22 January)

DELAIS

Les inscriptions doivent être retournées à la FFSE sur le formulaire joint, avant le **01/11/09**

Les inscriptions nous parvenant après cette date ne pourront être prises en compte. A l'issue du délai d'inscription, les participants recevront une confirmation d'inscription ainsi qu'un avis de paiement pour les frais de participation et d'hébergement.

Deadlines

The registrations should be sent back to the FFSE until **the 1st of November, 2009.**

Further registrations received after this date will not be taken into consideration. The participants will receive a confirmation of the registration as well as the advice for payment concerning the participation fee and the costs for accommodation.

Hébergement

Vous avez la possibilité de réserver votre hébergement à La Résidence Belambra Les Embrunes.

Logements: Les logements sont mis à votre disposition à partir de 14h30 le jour de votre arrivée et sont équipés de draps et couvertures nécessaires à votre séjour. Ils doivent être libérés à 9h30 le jour du départ (horaires modulables en fonction des disponibilités). Le linge de toilette est fourni. Les lits sont faits à l'arrivée.

Réservation à effectuer avec votre dossier d'inscription

TARIFS : prix en demi pension

- Studio 3 couchages : 340 € par personne (8 jours / 7 nuits)
- Studio 3 couchages : 200 € par personne (5 jours / 4 nuits)

prix hébergement + petit déjeuner

- Studio 3 couchages : 230 € par personne (8 jours / 7 nuits)

Autres hébergement non gérés par l'organisation:

Hébergements en hôtels ou en résidences de tourisme.
Descriptif des hébergements disponibles en annexe sur le bulletin d'inscription définitif des jeux.

Centrale de réservation :
Office du Tourisme des Saisies :
+33 (0) 479 389 030,
www.lessaisies.com,
resa@lessaisies.com

Accommodation

You have the possibility to find accommodation at the Resort Belambra Les Embrunes.

Accommodation facilities:
The accommodation facilities will be from 2:30 pm at the day of arrival at your disposal and have to be vacated at 9:30 am at the day of departure (check in and check out time can be changed depending on the availability). These living quarters are equipped with bed-linen and the necessary blankets. Toiletries will also be available. At the arriving day the beds are made.

Rates: - Price for half-board

- studio apartment including 3 overnight stays: 340€ per person (8 days / 7 nights)
- studio apartment including 3 overnight stays: 200€ per person (5 days / 4 nights)

- price including accommodation + breakfast

- studio apartment including 3 overnight stays: 230€ per person (8days / 7 nights)

Other accommodation not managed by the organization:

Accommodations in hotels or in holiday residences.
Description of the accommodations secondary disponibles on the definitive bulletin of registration of the games.

Tourist information office of Les Saisies

+33 (0) 479 389 030,
www.lessaisies.com,
resa@lessaisies.com

Les Saisies, ville d'accueil

Les Saisies, a welcoming city

Au delà d'un cadre exceptionnel, le col des Saisies profite d'une neige abondante et d'un soleil généreux. Bénéficiant d'un domaine de ski alpin (l'Espace Diamant, 185 km de pistes dont 70 km sur les Saisies) et d'un domaine de ski nordique (le domaine Olympique, 140 km de pistes) de qualités, notre station propose aux vacanciers de multiples possibilités de glisses et d'activités.

L'Espace Diamant compte déjà plus de 154 pistes de ski alpin (pour tous les niveaux) entre Les Saisies, Crest-Voland Cohennoz, Notre-Dame-de-Bellecombe, Praz sur Arly et Flumet.

Beyond an exceptional frame, the collar of Les Saisies takes advantage of a plentiful snow and a generous sun. Benefiting from a domain of Alpine skiing (the Space Diamond, 185 km of track of which 70 km on the Seizures) and of a domain of Nordic skiing (the Olympic domain, 140 km of track) of qualities, our station proposes to the vacationers of multiple possibilities of glides and activities.

The Space Diamond counts already more 154 runs of alpine ski (for all the levels) between The Seizures, Crest-Voland Cohennoz, Notre-Dame-de-Bellecombe, Praz on Arly and Flumet.